

PAPER-III
CHINESE

Signature and Name of Invigilator

1. (Signature) _____
(Name) _____
2. (Signature) _____
(Name) _____

Roll No.

--	--	--	--	--	--	--	--

(In figures as per admission card)

Roll No. _____
(In words)

D 3 2 1 1

Time : 2 1/2 hours]

[Maximum Marks : 200

Number of Pages in this Booklet : 32

Number of Questions in this Booklet : 19

Instructions for the Candidates

- Write your roll number in the space provided on the top of this page.
- Answer to short answer/essay type questions are to be given in the space provided below each question or after the questions in the Test Booklet itself.

No Additional Sheets are to be used.

- At the commencement of examination, the question booklet will be given to you. In the first 5 minutes, you are requested to open the booklet and compulsorily examine it as below :
 - To have access to the Question Booklet, tear off the paper seal on the edge of this cover page. Do not accept a booklet without sticker-seal and do not accept an open booklet.
 - Tally the number of pages and number of questions in the booklet with the information printed on the cover page. Faulty booklets due to pages/questions missing or duplicate or not in serial order or any other discrepancy should be got replaced immediately by a correct booklet from the invigilator within the period of 5 minutes. Afterwards, neither the Question Booklet will be replaced nor any extra time will be given.**
- Read instructions given inside carefully.
- One page is attached for Rough Work at the end of the booklet before the Evaluation Sheet.
- If you write your Name, Roll Number, Phone Number or put any mark on any part of the Answer Sheet, except for the space allotted for the relevant entries, which may disclose your identity, or use abusive language or employ any other unfair means, you will render yourself liable to disqualification.
- You have to return the test booklet to the invigilators at the end of the examination compulsorily and must not carry it with you outside the Examination Hall.
- Use only Blue/Black Ball point pen.**
- Use of any calculator or log table etc., is prohibited.**

परीक्षार्थियों के लिए निर्देश

- पहले पृष्ठ के ऊपर नियत स्थान पर अपना रोल नम्बर लिखिए ।
- लघु प्रश्न तथा निबंध प्रकार के प्रश्नों के उत्तर, प्रत्येक प्रश्न के नीचे या प्रश्नों के बाद में दिये हुए रिक्त स्थान पर ही लिखिये ।
इसके लिए कोई अतिरिक्त कागज का उपयोग नहीं करना है ।
- परीक्षा प्रारम्भ होने पर, प्रश्न-पुस्तिका आपको दे दी जायेगी । पहले पाँच मिनट आपको प्रश्न-पुस्तिका खोलने तथा उसकी निम्नलिखित जाँच के लिए दिये जायेंगे, जिसकी जाँच आपको अवश्य करनी है :
 - प्रश्न-पुस्तिका खोलने के लिए उसके कवर पेज पर लगी कागज की सील को फाड़ लें । खुली हुई या बिना स्टीकर-सील की पुस्तिका स्वीकार न करें ।
 - कवर पृष्ठ पर छपे निर्देशानुसार प्रश्न-पुस्तिका के पृष्ठ तथा प्रश्नों की संख्या को अच्छी तरह चेक कर लें कि वे पूरे हैं । दोषपूर्ण पुस्तिका जिनमें पृष्ठ/प्रश्न कम हों या दुबारा आ गये हों या सीरियल में न हों अर्थात् किसी भी प्रकार की त्रुटिपूर्ण पुस्तिका स्वीकार न करें तथा उसी समय उसे लौटाकर उसके स्थान पर दूसरी सही प्रश्न-पुस्तिका ले लें । इसके लिए आपको पाँच मिनट दिये जायेंगे । उसके बाद न तो आपकी प्रश्न-पुस्तिका वापस ली जायेगी और न ही आपको अतिरिक्त समय दिया जायेगा ।**
- अन्दर दिये गये निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ें ।
- उत्तर-पुस्तिका के अन्त में कच्चा काम (Rough Work) करने के लिए मूल्यांकन शीट से पहले एक पृष्ठ दिया हुआ है ।
- यदि आप उत्तर-पुस्तिका पर नियत स्थान के अलावा अपना नाम, रोल नम्बर, फोन नम्बर या कोई भी ऐसा चिह्न जिससे आपकी पहचान हो सके, अंकित करते हैं अथवा अभद्र भाषा का प्रयोग करते हैं, या कोई अन्य अनुचित साधन का प्रयोग करते हैं, तो परीक्षा के लिये अयोग्य घोषित किये जा सकते हैं ।
- आपको परीक्षा समाप्त होने पर उत्तर-पुस्तिका निरीक्षक महोदय को लौटाना आवश्यक है और इसे परीक्षा समाप्ति के बाद अपने साथ परीक्षा भवन से बाहर न लेकर जायें ।
- केवल नीले/काले बाल प्वाइंट पेन का ही इस्तेमाल करें ।
- किसी भी प्रकार का संगणक (केलकुलेटर) या लॉग टेबल आदि का प्रयोग वर्जित है ।

中文
考卷 三
CHINESE
PAPER-III

Note : This paper is of **two hundred (200)** marks containing **four (4)** sections. Candidates are required to attempt the questions contained in these sections according to the detailed instructions given therein.

注：本卷共 200 分，分成四节。请按照每节提出的要求写上答案。

SECTION – I

第一节

Note : This section consists of **two** essay type questions of **twenty (20)** marks each, to be answered in about **five hundred (500)** words each. **(2 × 20 = 40 marks)**

第一节：从本节任选两题，写作文。每一题带 20 分 (Section 1: Essay writing): **(2 × 20 = 40)**
(Essay Writing)

1. 中印贸易关系
或
解决温饱还是要言论自由
或
全球环境保护问题

2. 汉语教学方法
或
“文革”后的中国文学趋势
或
印美关系的前景

SECTION – II

第二节

Note : This section contains **three (3)** questions of **fifteen (15)** marks each, to be answered in about **three hundred (300)** words. **(3 × 15 = 45 marks)**

第二节：本节共有三个问题，每个问题带十五分。 **(3 × 15 = 45)**

把下列短文翻译成英文 (Translate into English)

3. 一九四四年一月七日，鲍斯把临时政府的总部从新加坡移到仰光，也就是离印度较近的地方。鲍斯在缅甸设立了印度国家银行，给印缅两国人民提供存取款的便利。他还为印度解放区发行自由印度纸币与邮票。二月四日，印度国民军和日本军队开始从缅甸阿拉坎地区往印度进攻，在夜战中击败了英国派遣的西非军团。那一次战役中，日军是在一名印度上校的领导下打仗的，战争史学家应该注意到这一点。那时鲍斯对军队的口号是：“向德里挺进”！三月十八日，印民军迈进印度国土，在马尼普尔（当时为小王国）麦壤市升起印度国旗，也在那加兰省的那加山上升旗。从三月到七月间，马尼普尔王国的四分之三被印民军解放。
4. 中国在巴基斯坦、缅甸和斯里兰卡斥资援建了多个港口，最近计划修建一条铁路经由缅甸直接通往孟加拉国吉大港，中国被认为可能在构建包围印度的“珍珠链”。但是如果不从竞争的角度看，印度其实误读了某些微妙信息，中国的每个举动都与自身的经济压力和能源安全有关。在过去十年间，中国的能源需求翻了一倍，并在最近超过美国成为世界上最大的能源消费者。从这个角度看，中国称南亚涉及中国的利益不足为奇。类似地，随着中国能源使用的多元化和天然气需求的增加，中国投资缅甸的天然气储备行业的举动也不难理解。印度如果希望为捍卫自己的利益，就必须针对周边邻国以及东亚和南亚国家制定和实施一套长期的经济战略。印度需要处理和尼泊尔以及孟加拉国之间存在的不和谐关系以及贸易不平衡的问题，同时加强自身的基础设施建设。此外，印度今年1月份和东盟签署自由贸易协议已经迈出了正确的一步。

5. 把下列短文翻译成中文 (Translate into Chinese)

Chinese President Hu Jintao met Sunday with officials of the central government and mainland institutions stationed in Macao, urging them to further advance the practice of “one country, two systems” in the special administrative region. “Macao has made outstanding achievements and accumulated valuable experience since its return to the motherland a decade ago,” Said Hu, also general secretary of the Central Committee of the Communist Party of China (CPC) and Chairman of the Central Military Commission. The President arrived here Saturday to attend the celebration gathering marking the 10th anniversary of Macao’s return to the motherland and the inauguration of the third-term government of the Macao Special Administrative Region (SAR). To advance the “one country, two systems” practice in Macao and promote Macao’s development to a new level is not only an important mission of the new term of Macao SAR government but also a major task of the central government and mainland institutions stationed in Macao, said Hu.

SECTION – III

Note : This section contains **nine (9)** questions of **ten (10)** marks each, to be answered in about **fifty (50)** words. **(9 × 10 = 90 marks)**

第三节：本节共有九个问题，每个问题带十分。请用最多 50 个汉字回答问题。

(9 × 10 = 90)

(Explain in brief)

6. 赵树理著作的特点

7. 部首和偏旁的关系

8. “以后”、“然后”与“后来”这三个词用法的区别

10. 要深入汉语词汇，必学繁体字

17. 准确地说明文革一共进行了多长时间?

18. 什么叫“祸国殃民”的活动?

19. 那十年动乱期间, 国民收入损失率达到多少人民币?

Space For Rough Work

FOR OFFICE USE ONLY	
Marks Obtained	
Question Number	Marks Obtained
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	

Total Marks Obtained (in words)

(in figures)

Signature & Name of the Coordinator

(Evaluation)

Date